

Jhn

Chapter 1

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

- 1 Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ Λόγος, καὶ ὁ Λόγος ἦν πρὸς τὸν Θεόν, καὶ
-میں ابتدا تھا وہ- کلام، اور وہ- کلام تھا ساتھ -اُس- خدا، اور
[G1722](#) [G0746](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3056](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3056](#) [G1510](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#)
- Θεὸς ἦν ὁ Λόγος.
خدا تھا وہ- کلام-
[G2316](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3056](#)

تھا۔ اللہ کلام اور تھا ساتھ کے اللہ کلام تھا۔ کلام میں ابتدا

- 2 Οὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν Θεόν.
یہ تھا میں- ابتدا ساتھ -اُس- خدا
[G3778](#) [G1510](#) [G1722](#) [G0746](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2316](#)

تھا۔ ساتھ کے اللہ میں ابتدا یہی

- 3 πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδὲ ἓν ὃ
سب-کچھ ذریعے- اُس-کے ہوا، اور بغیر اور اُس-کے ہوا نہیں ایک جو
[G3956](#) [G1223](#) [G0846](#) [G1096](#) [G2532](#) [G5565](#) [G0846](#) [G1096](#) [G3761](#) [G1520](#) [G3739](#)

γένονεν.

ہوا۔

[G1096](#)

ہوئی۔ نہیں پیدا بغیر کے اُس چیز بھی ایک کی مخلوقات ہوا۔ پیدا سے وسیلے کے کلام کچھ سب

- 4 ἐν αὐτῷ ζωὴ ἦν, καὶ ἡ ζωὴ ἦν τὸ φῶς τῶν ἀνθρώπων.
میں- اُس زندگی تھی، اور وہ- تھی زندگی وہ- نور کا- انسانوں۔
[G1722](#) [G0846](#) [G2222](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2222](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5457](#) [G3588](#) [G0444](#)

تھی۔ نور کا انسانوں زندگی یہ اور تھی، زندگی میں اُس

- 5 καὶ τὸ φῶς ἐν τῇ σκοτίᾳ φαίνει, καὶ ἡ σκοτία αὐτὸ οὐ
اور وہ- نور میں- اُس- تاریکی چمکتا-ہے، اور وہ- تاریکی اُسے نہیں
[G2532](#) [G3588](#) [G5457](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4653](#) [G5316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4653](#) [G0846](#) [G3756](#)

κατέλαβεν.

سمجھی۔

[G2638](#)

پایا۔ نہ قابو پر اُس نے تاریکی اور ہے، چمکتا میں تاریکی نور یہ

- 6 Ἐγένετο ἄνθρωπος ἀπεσταλμένος παρὰ Θεοῦ, ὄνομα αὐτῷ Ἰωάννης.
ہوا آدمی بھیجا-گیا سے- خدا، نام اُس-کا یوحنا۔
[G1096](#) [G0444](#) [G0649](#) [G3844](#) [G2316](#) [G3686](#) [G0846](#) [G2491](#)

تھا۔ یحییٰ نام کا جس آدمی ایک دیا، بھیج پیغمبر اپنا نے اللہ دن ایک

7 οὗτος ἦλθεν εἰς μαρτυρίαν, ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός, ἵνα
 یہ آيا ليے- گواہی، تاکہ گواہی دے بارے-میں اُس- نور، تاکہ
[G3778](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3141](#) [G2443](#) [G3140](#) [G4012](#) [G3588](#) [G5457](#) [G2443](#)

πάντες πιστεύσωσιν δι' αὐτοῦ.
 سب ایمان-لائیں ذریعے- اُس۔
[G3956](#) [G4100](#) [G1223](#) [G0846](#)

لائیں۔ ایمان پر بنا کی گواہی کی اُس لوگ کہ تھا یہ مقصد آیا۔ لئے کے دینے گواہی کی نور وہ

8 οὐκ ἦν ἐκεῖνος τὸ φῶς, ἀλλ' ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός.
 نہیں تھا وہ وہ- نور، بلکہ تاکہ گواہی دے بارے-میں اُس- نور۔
[G3756](#) [G1510](#) [G1565](#) [G3588](#) [G5457](#) [G0235](#) [G2443](#) [G3140](#) [G4012](#) [G3588](#) [G5457](#)

تھی۔ دینی گواہی کی نور صرف اُسے بلکہ تھا نہ نور تو خود وہ

9 Ἦν τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν, ὃ φωτίζει πάντα ἄνθρωπον, ἐρχόμενον
 تھا وہ- نور وہ- سچا، جو روشن-کرتا ہے ہر انسان، آتے-ہوئے
[G1510](#) [G3588](#) [G5457](#) [G3588](#) [G0228](#) [G3739](#) [G5461](#) [G3956](#) [G0444](#) [G2064](#)

εἰς τὸν κόσμον.
 میں- اُس- دنیا۔
[G1519](#) [G3588](#) [G2889](#)

تھا۔ کو آنے میں دنیا ہے کرتا روشن کو شخص ہر جو نور حقیقی

10 ἐν τῷ κόσμῳ ἦν, καὶ ὁ κόσμος δι' αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ ὁ
 میں- اُس- دنیا اور تھا، وہ- دنیا ذریعے- اُس- بنی، اور وہ-
[G1722](#) [G3588](#) [G2889](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2889](#) [G1223](#) [G0846](#) [G1096](#) [G2532](#) [G3588](#)

κόσμος αὐτὸν οὐκ ἔγνω.
 دنیا اُسے نہیں پہچانی۔
[G2889](#) [G0846](#) [G3756](#) [G1097](#)

پہچانا۔ نہ اُسے نے دنیا تو پہی ہوئی پیدا سے وسیلے کے اُس دنیا اور تھا میں دنیا کلام گو

11 εἰς τὰ ἴδια ἦλθεν, καὶ οἱ ἴδιοι αὐτὸν οὐ παρέλαβον;
 میں- اُن- اپنے آيا، اور وہ- اپنے اُسے نہیں قبول-کیا؟
[G1519](#) [G3588](#) [G2398](#) [G2064](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2398](#) [G0846](#) [G3756](#) [G3880](#)

کیا۔ نہ قبول اُسے نے اپنوں کے اُس لیکن تھا، اپنا کا اُس جو آیا میں اُس وہ

12 ὅσοι δὲ ἔλαβον αὐτόν, ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν, τέκνα Θεοῦ γενέσθαι,
 جتنوں-نے لیکن قبول-کیا اُسے، دیا انہیں اختیار، بچے خدا-کے بننے،
[G3745](#) [G1161](#) [G2983](#) [G0846](#) [G1325](#) [G0846](#) [G1849](#) [G5043](#) [G2316](#) [G1096](#)

τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ,
 اُن-کو ایمان-لانے-والے میں- اُس- نام اُس-کے،
[G3588](#) [G4100](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#)

دیا، بخش حق کا بننے فرزند کے اللہ نے اُس انہیں لائے۔ ایمان پر نام کے اُس کے کر قبول اُسے کچھ تو پہی

13 οἱ οὐκ ἐξ αἱμάτων, οὐδὲ ἐκ θελήματος σαρκός, οὐδὲ ἐκ θελήματος
 جو نہیں سے- خونوں، نہ سے- مرضی جسم-کی، نہ سے- مرضی
[G3739](#) [G3756](#) [G1537](#) [G0129](#) [G3761](#) [G1537](#) [G2307](#) [G4561](#) [G3761](#) [G1537](#) [G2307](#)

ἀνδρὸς, ἀλλ' ἐκ Θεοῦ ἐγεννήθησαν.
 مرد-کی، بلکہ سے- خدا پیدا-ہوئے۔
[G0435](#) [G0235](#) [G1537](#) [G2316](#) [G1080](#)

سے۔ اللہ بلکہ ہوئے پیدا تحت کے منصوبے کے انسان کسی نہ پر، طور فطری نہ جو فرزند ایسے

- 19 Καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ μαρτυρία τοῦ Ἰωάννου, ὅτε ἀπέστειλαν πρὸς αὐτὸν
 اور یہ ہے وہ- گواہی کی- یوحنا، جب بھیجا طرف اُس-کی
[G2532](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3141](#) [G3588](#) [G2491](#) [G3753](#) [G0649](#) [G4314](#) [G0846](#)
- οἱ Ἰουδαῖοι ἐξ Ἱεροσολύμων, ἱερεῖς καὶ Λευίτας, ἵνα ἐρωτήσωσιν αὐτόν,
 اُس-اُن- یہودیوں-نے سے- یروشلم، کابن اور لاوی، تاکہ پوچھیں اُس-سے،
[G3588](#) [G2453](#) [G1537](#) [G2414](#) [G2409](#) [G2532](#) [G3019](#) [G2443](#) [G2065](#) [G0846](#)
- Σὺ τίς εἶ;
 تُو کون ہے؟
[G4771](#) [G5101](#) [G1510](#)

بہیں؟ کون آپ پوچھا، کر بھیج پاس کے اُس کو لاویوں اور اماموں نے یہودیوں کے یروشلم جب ہے گواہی کی یحییٰ یہ

- 20 καὶ ὠμολόγησεν καὶ οὐκ ἠρνήσατο, καὶ ὠμολόγησεν ὅτι, Ἐγὼ οὐκ εἰμὶ
 اور اقرار-کیا اور نہیں انکار-کیا، اور اقرار-کیا، میں کہ، میں نہیں ہوں
[G2532](#) [G3670](#) [G2532](#) [G3756](#) [G0720](#) [G2532](#) [G3670](#) [G3754](#) [G1473](#) [G3756](#) [G1510](#)
- ὁ Χριστός.
 وہ- مسیح-
[G3588](#) [G5547](#)

ہوں۔ نہیں مسیح میں کیا، تسلیم صاف بلکہ کیا نہ انکار نے اُس

- 21 καὶ ἠρώτησαν αὐτόν, τί οὖν? σὺ Ἠλίας εἶ; καὶ λέγει, Οὐκ εἰμί.
 اور پوچھا اور کیا اُس-سے، کیا اُس-سے؟ پھر؟ تُو ایلیاہ ہے؟ اور کہتا-ہے، میں نہیں ہوں۔
[G2532](#) [G2065](#) [G0846](#) [G5101](#) [G3767](#) [G4771](#) [G2243](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3756](#) [G1510](#)
- Ὁ προφήτης εἶ σύ? καὶ ἀπεκρίθη, Οὐ.
 وہ- نبی ہے؟ تُو؟ اور جواب-دیا، نہیں۔
[G3588](#) [G4396](#) [G1510](#) [G4771](#) [G2532](#) [G0611](#) [G3756](#)

نبی والا آنے آپ کیا کہا، سوال نے اُنہوں ہوں۔ نہیں وہ میں نہیں، دیا، جواب نے اُس ہیں؟ الیاس آپ کیا ہیں؟ کون آپ پھر تو پوچھا، نے اُنہوں
 نہیں۔ کہا، نے اُس ہیں؟

- 22 εἶπαν οὖν αὐτῷ, τίς εἶ; ἵνα ἀποκριθῶμεν τοῖς πέμψασιν ἡμᾶς:
 کہا پھر اُس-سے، کون ہے؟ تاکہ جواب دیں اُن-کو والوں بھیجنے-والوں ہمیں:
[G3004](#) [G3767](#) [G0846](#) [G5101](#) [G1510](#) [G2443](#) [G0612](#) [G1325](#) [G3588](#) [G3992](#) [G1473](#)
- τί λέγεις περὶ σεαυτοῦ;
 کیا کہتا-ہے میں بارے-میں اپنے؟
[G5101](#) [G3004](#) [G4012](#) [G4572](#)

بہیں؟ کہتے کیا میں بارے اپنے خود آپ ہے۔ دینا جواب کوئی نہ کوئی ہمیں اُنہیں ہے بھیجا ہمیں نے جنہوں ہیں؟ کون آپ کہ بتائیں ہمیں پھر تو

- 23 ἔφη, Ἐγὼ φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ, εὐθύνατε τὴν ὁδὸν Κυρίου,
 کہا، میں آواز میں کی پکارنے-والے کی میں- اُس- بیابان، سیدھا-کرو اُس- راہ خداوند-کی،
[G5346](#) [G1473](#) [G5456](#) [G0994](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2048](#) [G2116](#) [G3588](#) [G3598](#) [G2962](#)
- καθὼς εἶπεν Ἡσαΐας ὁ προφήτης.
 جیسا کہتا-ہے میں اُس- نبی-نے۔
[G2531](#) [G3004](#) [G2268](#) [G3588](#) [G4396](#)

بناؤ۔ سیدھا راستہ کا رب ہے، ربی پکار جو ہوں آواز وہ میں ریگستان میں دیا، جواب کر دے حوالہ کا نبی یسعیاہ نے یحییٰ

- 24 Καὶ ἀπεσταλμένοι ἦσαν ἐκ τῶν Φαρισαίων.
 اور بھیجے-گئے تھے سے- اُن- فریسیوں۔
[G2532](#) [G0649](#) [G1510](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5330](#)

تھے۔ رکھتے تعلق سے فرقے فریسی لوگ گئے بھیجے

37 καὶ ἤκουσαν οἱ δύο μαθηταὶ αὐτοῦ λαλοῦντος, καὶ ἠκολούθησαν τῷ
 اور سنا - اُن- دو شاگردوں-نے اُس-کے بولتے-ہوئے، اور پیروی-کی اُس-
[G2532](#) [G0191](#) [G3588](#) [G1417](#) [G3101](#) [G0846](#) [G2980](#) [G2532](#) [G0190](#) [G3588](#)

Ἰησοῦ.

یسوع-
[G2424](#)

لئے۔ ہو پیچھے کے عیسیٰ شاگرد دو کے اُس کر سن بات یہ کی اُس

38 στραφεῖς δὲ ὁ Ἰησοῦς, καὶ θεασάμενος αὐτοῦς ἀκολουθοῦντας, λέγει
 مڑ-کر لیکن وہ- اور یسوع، دیکھ-کر انہیں پیروی-کرتے-ہوئے، کہتا-ہے
[G4762](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G2300](#) [G0846](#) [G0190](#) [G3004](#)

αὐτοῖς, τί ζητεῖτε? οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ, Ῥαββί -- ὁ λέγεται
 انہیں، کیا ڈھونڈتے-ہو؟ لیکن وہ- کہا اُس-سے، جو کہلاتا-ہے
[G0846](#) [G5101](#) [G2212](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4461](#) [G3739](#) [G3004](#)

μεθερμηνευόμενον, Διδάσκαλε -- ποῦ μένεις?
 ترجمہ-کیا-جائے، استاد— کہاں رہتا-ہے؟
[G3177](#) [G1320](#) [G4226](#) [G3306](#)

ہیں؟ ہوئے ٹھہرے کہاں آپ استاد، کہا، نے انہوں ہو؟ چاہتے کیا تم پوچھا، نے اُس تو ہیں رہے چل پیچھے میرے یہ کہ دیکھا کر مڑ نے عیسیٰ

39 λέγει αὐτοῖς, Ἔρχεσθε καὶ ὄψεσθε. ἦλθαν οὖν καὶ εἶδαν ποῦ μένει; καὶ
 کہتا-ہے انہیں، اُو اور دیکھو۔ اُنے پھر اور دیکھا کہاں رہتا-ہے؛ اور
[G3004](#) [G0846](#) [G2064](#) [G2532](#) [G3708](#) [G2064](#) [G3767](#) [G2532](#) [G3708](#) [G4225](#) [G3306](#) [G2532](#)

παρ' αὐτῷ ἔμειναν τὴν ἡμέραν ἐκείνην. ὥρα ἦν ὡς δεκάτη.
 اُس-کے ساتھ- رہے اُس- دن اس- گھنٹہ تھا تقریباً دسواں۔
[G3844](#) [G0846](#) [G3306](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1565](#) [G5610](#) [G1510](#) [G5613](#) [G1182](#)

پاس کے اُس وقت باقی کے دن اور تھا ہوا ٹھہرا وہ جہاں دیکھی جگہ وہ نے انہوں گئے۔ ساتھ کے اُس وہ چنانچہ لو۔ دیکھ خود اُو، دیا، جواب نے اُس تھے۔ گئے بج چار تقریباً کے شام رہے۔

40 Ἦν Ἄνδρας, ὁ ἀδελφὸς Σίμωνος Πέτρου, εἷς ἐκ τῶν δύο τῶν
 تھا اندریاس، وہ- بھائی شمعون-کا پطرس، ایک اُسے- اُن- دو اُن-
[G1510](#) [G0406](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4613](#) [G4074](#) [G1520](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1417](#) [G3588](#)

ἀκουσάντων παρὰ Ἰωάννου, καὶ ἀκολουθησάντων αὐτῷ.
 سننے-والوں سے- یوحنا، اور پیروی-کرنے-والوں اُس-
[G0191](#) [G3844](#) [G2491](#) [G2532](#) [G0190](#) [G0846](#)

تھے۔ لئے ہو پیچھے کے عیسیٰ کر سن بات کی یحییٰ جو تھا ایک سے میں شاگردوں دو اُن اندریاس بھائی کا پطرس شمعون

41 εὐρίσκει οὗτος πρῶτον τὸν ἀδελφὸν τὸν ἴδιον Σίμωνα, καὶ λέγει αὐτῷ,
 پاتا-ہے یہ پہلے اُس- بھائی اُس- اپنے شمعون، اور کہتا-ہے اُس-سے،
[G2147](#) [G3778](#) [G4412](#) [G3588](#) [G0080](#) [G3588](#) [G2398](#) [G4613](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#)

Εὐρήκαμεν τὸν Μεσσίαν, ὃ ἐστὶν μεθερμηνευόμενον Χριστός.
 پایا اُس- مسیحا، جو ہے ترجمہ-کیا-جائے مسیح-
[G2147](#) [G3588](#) [G3323](#) [G3739](#) [G1510](#) [G3177](#) [G5547](#)

ہے۔ (شخص ہوا کیا مسح مطلب کا مسیح ہے۔) گیا مل مسیح ہمیں بتایا، اُسے نے اُس ہوئی۔ سے شمعون بھائی اپنے کے اُس ملاقات پہلی کی اُس اب

42 ἤγαγεν αὐτὸν πρὸς τὸν Ἰησοῦν. ἐμβλέψας αὐτῷ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, Σὺ
 لایا اُسے پاس - اُس- یسوع۔ دیکھ-کر اُسے، -وہ یسوع کہا، تُو
[G0071](#) [G0846](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1689](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G4771](#)

εἶ Σίμων ὁ υἱὸς Ἰωάννου; σὺ κληθήσῃ Κηφᾶς, ὃ ἐρμηνεύεται Πέτρος.
 ہے شمعون -وہ بیٹا یوحنا-کا؛ تُو کہلائے-گا، کیفا، جو ترجمہ-ہوتا-ہے پطرس۔
[G1510](#) [G4613](#) [G3588](#) [G5207](#) [G2491](#) [G4771](#) [G2564](#) [G2786](#) [G3739](#) [G2059](#) [G4074](#)

پتھر یعنی پطرس ترجمہ یونانی کا) اس گا۔ کہلائے کیفا تُو ہے۔ شمعون بیٹا کا یوحنا تُو کہا، نے عیسیٰ کر دیکھ اُسے گیا۔ لے پاس کے عیسیٰ اُسے وہ پھر ہے۔)

43 Τῇ ἐπαύριον ἠθέλησεν ἐξελεῖν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, καὶ εὕρισκει Φίλιππον.
 -اُس- اگلے-دن چاہا نکلنا میں- اس- گلیل، اور پاتا-ہے فلپس۔
[G3588](#) [G1887](#) [G2309](#) [G1831](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1056](#) [G2532](#) [G2147](#) [G5376](#)

καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Ἀκολουθεῖ μοι.
 اور کہتا-ہے اُس-سے وہ- یسوع، پیروی-کر میری۔
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0190](#) [G1473](#)

لے۔) بو پیچھے میرے کہا، سے اُس تو ملا سے فلپس کیا۔ ارادہ کا جانے گلیل نے عیسیٰ دن اگلے

44 ἦν δὲ ὁ Φίλιππος ἀπὸ Βηθσαϊδά, ἐκ τῆς πόλεως Ἀνδρέου καὶ
 تھا لیکن وہ- فلپس سے- بیت-صیدا، سے- اُس- شہر اور اندریاس-کے اور
[G1510](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5376](#) [G0575](#) [G0966](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4172](#) [G0406](#) [G2532](#)

Πέτρον.
 پطرس۔
[G4074](#)

تھا۔ صیدا بیت شہر وطنی کا فلپس طرح کی پطرس اور اندریاس

45 εὕρισκει Φίλιππος τὸν Ναθαναήλ, καὶ λέγει αὐτῷ, Ὃν ἔγραψεν
 پاتا-ہے فلپس اُس- نتن-ایل، اور کہتا-ہے اُس-سے، جس-کے-بارے-میں لکھا
[G2147](#) [G5376](#) [G3588](#) [G3482](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3739](#) [G1125](#)

Μωϋσῆς ἐν τῷ νόμῳ καὶ οἱ προφῆται, εὐρήκαμεν, Ἰησοῦν υἱὸν τοῦ
 موسیٰ-نے میں- اُس- شریعت اور اُن- نبیوں-نے، پایا، یسوع بیٹا کا-
[G3475](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3551](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4396](#) [G2147](#) [G2424](#) [G5207](#) [G3588](#)

Ἰωσήφ, τὸν ἀπὸ Ναζαρέτ.
 یوسف، وہ- سے- ناصرت۔
[G2501](#) [G3588](#) [G0575](#) [G3478](#)

کا اُس ہے۔ کیا میں صحیفوں اپنے نے نبیوں اور توریت نے موسیٰ ذکر کا جس گیا مل شخص وہی ہمیں کہا، سے اُس نے اُس اور ملا، سے ایل نتن فلپس ہے۔ والا رہنے کا ناصرت وہ اور ہے یوسف بن عیسیٰ نام

46 καὶ εἶπεν αὐτῷ Ναθαναήλ, Ἐκ Ναζαρέτ δύναται τι ἀγαθὸν εἶναι? λέγει
 اور کہا اُس-سے نتن-ایل، سے- ناصرت سے-بو-سکتا-ہے کچھ اچھا ہونا؟ کہتا-ہے
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3482](#) [G1537](#) [G3478](#) [G1410](#) [G5100](#) [G0018](#) [G1510](#) [G3004](#)

αὐτῷ ὁ Φίλιππος, Ἔρχου καὶ ἴδε.
 اُس-سے وہ- فلپس، آ اور دیکھ۔
[G0846](#) [G3588](#) [G5376](#) [G2064](#) [G2532](#) [G3708](#)

لے۔) دیکھ خود اور آ دیا، جواب نے فلپس ہے؟ سکتی نکل چیز اچھی کوئی سے ناصرت کیا ناصرت؟ کہا، نے ایل نتن

47 εἶδεν <ὁ> Ἰησοῦς τὸν Ναθαναήλ ἐρχόμενον πρὸς αὐτὸν, καὶ λέγει περὶ
 دیکھا -وہ نے یسوع-سے اُس- کو نتن-ایل-کو آتے-ہوئے طرف اُس-کی، اور کہتا-ہے بارے-میں
[G3708](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3482](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G4012](#)

αὐτοῦ, ἴδε ἀληθῶς Ἰσραηλίτης, ἐν ᾧ δόλος οὐκ ἔστιν.
 اُس، دیکھو سچ-سچ، اسرائیلی، میں- جس فریب نہیں ہے۔
[G0846](#) [G3708](#) [G0230](#) [G2475](#) [G1722](#) [G3739](#) [G1388](#) [G3756](#) [G1510](#)

نہیں۔ مگر میں جس ہے اسرائیلی سچا یہ۔ [لو، کہا، نے اُس تو دیکھا آتے کو ایل نتن نے عیسیٰ جب

48 λέγει αὐτῷ Ναθαναήλ, Πόθεν με γινώσκεις? ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν
 کہتا-ہے اُس-سے، نتن-ایل، کہاں-سے مجھے جانتا-ہے؟ جواب-دیا یسوع اور کہا
[G3004](#) [G0846](#) [G3482](#) [G4159](#) [G1473](#) [G1097](#) [G0611](#) [G2424](#) [G2532](#) [G3004](#)

αὐτῷ, Πρὸ τοῦ σε Φίλιππον φωνῆσαι, ὄντα ὑπὸ τὴν συκῆν, εἶδόν
 اُس-سے، پہلے اُس-کے تجھے فلپس بلانے، ہوتے-ہوئے نیچے اُس- انجیر، دیکھا
[G0846](#) [G4253](#) [G3588](#) [G4771](#) [G5376](#) [G5455](#) [G1510](#) [G5259](#) [G3588](#) [G4808](#) [G3708](#)

σε.

تجھے۔

[G4771](#)

کے انجیر تو دیکھا۔ تجھے نے مہیں بلایا تجھے نے فلپس کہ پہلے سے [اس دیا، جواب نے عیسیٰ ہیں؟] جانتے سے کہاں مجھے [آپ پوچھا، نے ایل نتن
 تھا۔] میں سائے کے درخت

49 ἀπεκρίθη αὐτῷ Ναθαναήλ, Ῥαββί, σὺ εἶ ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, σὺ
 جواب-دیا اُسے نتن-ایل، ربی، تو وہ- بیٹا -کا، خدا، تو
[G0611](#) [G0846](#) [G3482](#) [G4461](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4771](#)

Βασιλεὺς εἶ τοῦ Ἰσραήλ.
 بادشاہ ہے -کا اسرائیل۔
[G0935](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2474](#)

ہیں۔ [بادشاہ کے اسرائیل آپ ہیں، فرزند کے اللہ آپ [استاد، کہا، نے ایل نتن

50 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ὅτι εἶπόν σοι, ὅτι εἶδόν σε
 جواب-دیا یسوع اور کہا اُس-سے، کیونکہ کہا تجھے، کہ دیکھا تجھے
[G0611](#) [G2424](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3708](#) [G4771](#)

ὑποκάτω τῆς συκῆς, πιστεύεις? μείζω τούτων ὄψη.
 نیچے اُس- انجیر، ایمان-لاتا-ہے؟ بڑے ان-سے دیکھے-گا۔
[G5270](#) [G3588](#) [G4808](#) [G4100](#) [G3173](#) [G3778](#) [G3708](#)

باتیں بڑی کہیں سے اس تو ہے؟ لایا ایمان تو دیکھا میں سائے کے درخت کے انجیر تجھے نے مہیں کہ کر سن بات یہ میری [چھا، پوچھا، سے اُس نے عیسیٰ
 گا۔] دیکھے

51 καὶ λέγει αὐτῷ, Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὄψεσθε τὸν οὐρανὸν ἀνεωγῶτα,
 اور کہتا-ہے اُس-سے، آمین آمین کہتا-ہوں تم-سے، دیکھو-گے اُس- آسمان کھلے-ہوئے،
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0281](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3708](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0455](#)

καὶ τοῦς ἀγγέλους τοῦ Θεοῦ ἀναβαίνοντας καὶ καταβαίνοντας ἐπὶ τὸν
 اور ان- فرشتوں-کو ان- خدا چڑھتے-ہوئے اور اترتے-ہوئے پر- اُس-
[G2532](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0305](#) [G2532](#) [G2597](#) [G1909](#) [G3588](#)

Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου.
 بیٹے -کے انسان۔
[G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

گے۔ [دیکھو اترتے پر آدم ابن اور چڑھتے اوپر کو فرشتوں کے اللہ اور کھلا کو آسمان تم کہ ہوں بتاتا سچ کو تم [مہیں رکھی، جاری بات نے اُس